ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Φεβρουαρίου 1997

για την έναρξη διεθνούς διαδικασίας διαβουλεύσεων και διευθέτησης των διαφορών σχετικά με την τροποποίηση των κανόνων καταγωγής των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, που έχει ως συνέπεια την άρνηση της αναγνώρισης κοινοτικής καταγωγής σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

(97/162/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, που καθορίζει κοινοτικές διαδικασίες στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής για να διασφαλιστεί η άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας στο πλαίσιο των κανόνων του διεθνούς εμπορίου, ιδίως αυτών που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 356/95 [2], και ιδίως τα άρθρα 13 και 14,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 11 Οκτωβρίου 1996, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία σχετικά με εμπόδιο στις συναλλαγές που προκύπτει από την τροποποίηση των κανόνων καταγωγής για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα στη νομοθεσία των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής. Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι οι νέοι κανόνες αρνούνται την αναγνώριση κοινοτικής καταγωγής για υφάσματα εκρού που παράγονται σε τρίτες χώρες και κατόπιν εισάγονται στην Κοινότητα για να βαφούν, να τυπωθούν και να υποστούν πρόσθετες διαδικασίες φινιρίσματος. Για τα ίδια αυτά προϊόντα, αναγνωριζόταν κοινοτική καταγωγή βάσει της προηγούμενης νομοθεσίας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, ήτοι πριν τον Ιούλιο 1995. Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, αυτή η μεταβολή απειλεί τις κοινοτικές εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.

(2) Την καταγγελία υπέβαλε η ένωση Federtessile της Ιταλίας, εξ ονόματος της ένωσης που εκπροσωπεί τον ιταλικό κλάδο παραγωγής μεταξιού και της ένωσης που εκπροσωπεί τον ιταλικό κλάδο κλωστοϋφαντουργικών εργασιών φινιρίσματος. Η καταγγελλία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ώστε να δικαιολογείται η έναρξη διαδικασίας βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94.

(3) Άρχισε διαδικασία εξέτασης στις 22 Νοεμβρίου 1996 [3]. Οι ισχυρισμοί της ένωσης Federtessile περιλήφθηκαν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

Β. ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΔΙΟ ΣΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

(4) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η τροποποίηση στην οποία προέβησαν οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής όσον αφορά τη νομοθεσία τους σχετικά με τους κανόνες καταγωγής για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, μετά την έναρξη ισχύος των συμφωνιών του ΠΟΕ, αποτελεί εμπόδιο στις συναλλαγές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94. Πιο συγκεκριμένα, ο καταγγέλλων επικαλέστηκε δύο συμφωνίες που προσαρτώνται σε αυτή του ΠΟΕ: τη συμφωνία για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης όσον αφορά το άρθρο 4 παράγραφος 2 και τη συμφωνία για τους κανόνες καταγωγής όσον αφορά το άρθρο 2 στοιχεία β) και γ).

(5) Η Επιτροπή θεωρεί, ιδίως, ότι το άρθρο 4 παράγραφος 2 της συνθήκης για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα ενδύματα μπορεί να αποτελέσει τη βάση για τη λήψη μέτρων για όλα τα κοινοτικά κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, των οποίων οι εξαγωγές προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής θα υπόκεινται ή υπάρχει κίνδυνος να υπόκεινται στους ποσοτικούς περιορισμούς που διατηρούν οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής έναντι των χωρών παραγωγής ινών. Αυτή η κατάσταση προβλέπεται ρητά από το άρθρο 4 παράγραφος 2 που αναφέρει ότι: «η εισαγωγή μεταβολών (...) των κανόνων (...) κατά την εφαρμογή ή των διαχείριση των εν λόγω περιορισμών που έχουν κοινοποιηθεί δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, δεν είναι σκόπιμο να: (...) επηρεάζει αρνητικά την πρόσβαση που διαθέτει κάποιο μέλος (...) ή να διακόπτει τις συναλλαγές δυνάμει της παρούσας συμφωνίας».

(6) Η Επιτροπή είναι επίσης της γνώμης ότι σημαντική πτυχή του προβλήματος αποτελεί η υποχρέωση να αποδίδεται στα εν λόγω προϊόντα η καταγωγή της χώρας που παρήγαγε το ύφασμα εκρού και όχι της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή ενός από τα κράτη μέλη της. Μια τέτοια πρακτική πιθανώς να αποστρέψει τον αμερικανό καταναλωτή από τις κοινοτικές εξαγωγές των εν λόγω κλωστοϋφαντουργικών

[1] ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 71.
[2] ΕΕ αριθ. L 41 της 23. 2. 1995, σ. 3.
[3] ΕΕ αριθ. C 351 της 22. 11. 1996, σ. 6.

προϊόντων, αφού δεν θα μπορεί πλέον να τις αναγνωρίσει. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή θεωρεί απαραίτητο να εκλάβει ως βάση τη συμφωνία για τους κανόνες καταγωγής, δεδομένου μάλιστα ότι πρόκειται για θέμα αρχής στο σχετικό τομέα. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το άρθρο 2 της συμφωνίας για τους κανόνες καταγωγής προβλέπει ότι «οι κανόνες καταγωγής δεν χρησιμεύουν ως μέσα, άμεσης ή έμμεσης επιδίωξης εμπορικών στόχων (...) και δεν επιφέρουν από μόνοι τους περιορισμούς, στρεβλώσεις ή διακοπές του διεθνούς εμπορίου».

(7) Η Επιτροπή θεωρεί, ωστόσο, ότι η μνεία αυτών των δύο νομοθετικών βάσεων δεν αποκλείει την προσφυγή σε άλλες διατάξεις των δύο αυτών συμφωνιών ή σε οποιαδήποτε άλλη σχετική διάταξη της συμφωνίας για τη σύσταση του ΠΟΕ και των συμφωνιών που προσαρτώνται σε αυτήν, εφόσον θεωρηθούν χρήσιμες για τη συνέχιση των διαδικασιών στο πλαίσιο των οργάνων του ΠΟΕ.

Γ. ΔΥΣΜΕΝΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

(8) Από τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας εξέτασης, η Επιτροπή άρχισε έρευνα για να προσδιορίσει με ακρίβεια τον όγκο των εξαγωγών κοινοτικών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που θίγονται από τα νέα αμερικανικά μέτρα.

(9) Η έρευνα αυτή διεξάγεται επί του παρόντος. Εντούτοις, τα στοιχεία που έχουν ήδη συγκεντρωθεί από την Επιτροπή αποδεικνύουν ήδη επαρκώς την ύπαρξη ορισμένων δυσμενών επιπτώσεων και τον κίνδυνο επιδείνωσής τους. Παρόλο που η συνέχιση της έρευνας θεωρείται σκόπιμη για να προσδιορισθούν με ακόμα μεγαλύτερη ακρίβεια οι επιπτώσεις της πρακτικής των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στις κοινοτικές εξαγωγές των εν λόγω προϊόντων, δεν είναι απαραίτητο να ολοκληρωθεί η έρευνα για να αποφασισθεί ο νομικός χαρακτηρισμός της πρακτικής που απορρέει από τους νέους αμερικανικούς κανόνες καταγωγής.

Δ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(10) Τα συμφέροντα που επαπειλούνται δεν είναι μόνο τα συμφέροντα ορισμένων μεμονωμένων επιχειρήσεων, αλλά ενός ολόκληρου τομέα δραστηριοτήτων της Κοινότητας και συνεπώς ενός σημαντικού συνόλου επιχειρήσεων που κατανέμονται σε διάφορες περιοχές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Επιπλέον, μια από τις προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής είναι να φροντίζει για την τήρηση των πολυμερών δεσμεύσεων από μέρους όλων των τρίτων χωρών. Η τήρηση των υποχρεώσεων είναι ιδιαίτερα σημαντική στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα, όπου η προοδευτική ελευθέρωση που προβλέπεται στο πλαίσιο του ΠΟΕ καθιστά ακόμα οξύτερη την ανάγκη αποφυγής των στρεβλώσεων των εμπορικών ρευμάτων που θα μπορούσαν να προκληθούν από νέα εμπόδια στις συναλλαγές.

(11) Κρίνεται ότι είναι προς το κοινοτικό συμφέρον να προβεί ταχέως η Επιτροπή σε διάβημα προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής με σκοπό τη διασφάλιση των εν λόγω εξαγωγών. Δεδομένου ότι οι εν λόγω πρακτικές υπόκεινται σε κανόνες που καταρτίζονται σε πολυμερές επίπεδο, ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου αποδεικνύεται το καταλληλότερο διεθνές νομικό πλαίσιο για τη δράση της Κοινότητας.

Ε. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΟΥΝ

(12) Πολύ πριν αρχίσει επίσημα η διαδικασία εξέτασης, πραγματοποιήθηκαν πολυάριθμες διαβουλεύσεις μεταξύ των εκπροσώπων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την εξεύρεση ικανοποιητικής λύσεως στο πρόβλημα που έχει τεθεί. Αυτές οι διμερείς συζητήσεις συνεχίστηκαν κατόπιν στο πλαίσιο της έρευνας, αλλά δεν οδήγησαν σε λύση αποδεκτή για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Πράγματι, οι αμερικανοί εκπρόσωποι παρέσχον μόνο προσωρινές εγγυήσεις που επιλύουν ατελώς τα προβλήματα.

(13) Από τις διαβουλεύσεις προέκυψε ότι μόνο μια νέα τροποποίηση της αμερικανικής νομοθεσίας όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα θα μπορούσε να αποκαταστήσει την ασφάλεια των κοινοτικών εξαγωγέων. Ως εκ τούτου, καθ' όσο διάστημα το αμερικανικό Κογκρέσο δεν εξετάζει το ενδεχόμενο μιας τέτοιας τροποποίησης, η συνέχιση των διαβουλεύσεων με την αμερικανική διοίκηση δεν θα μπορούσε να οδηγήσει σε οριστικά και ικανοποιητικά αποτελέσματα, αφού δεν υπάρχει δυνατότητα δέσμευσης.

(14) Ως εκ τούτου, εκτός αν υποβληθεί πρόταση νόμου για την τροποποίηση των αμερικανικών κανόνων καταγωγής για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα στο Αμερικανικό Κογκρέσο, με σκοπό τη θέσπιση νέας νομοθεσίας που να συμμορφώνεται πλήρως στις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, όπως απορρέουν από το Γύρο της Ουρουγουάης, η Επιτροπή θεωρεί ότι θα πρέπει να αρχίσει με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής επίσημη διαδικασία βάσει των δύο συμφωνιών του ΠΟΕ, στο πλαίσιο των οποίων αναγνωρίστηκε δικαίωμα δράσεως από τον καταγγέλλοντα και επιβεβαιώθηκε με την ανάλυση στην οποία προέβησαν οι υπηρεσίες της Επιτροπής.

(15) Συνεπώς, η Επιτροπή θα ζητήσει διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά και τα είδη ένδυσης και, ενδεχομένως, θα θέσει το θέμα στο Εποπτικό Όργανο Επιτήρησης Κλωστοϋφαντουργικών, το οποίο, μετά από εμπεριστατωμένη εξέταση θα διατυπώσει συστάσεις σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 5 και ακόλουθες της συμφωνίας.

(16) Παράλληλα, θα ζητηθούν διαβουλεύσεις από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, στο πλαίσιο της συμφωνίας του ΠΟΕ για τους κανόνες καταγωγής, με σκοπό να συζητηθούν με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής οι όροι εφαρμογής του άρθρου 2 της εν λόγω συμφωνίας στους κανόνες καταγωγής.

(17) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94, η απόφαση για την έναρξη επίσημης διεθνούς διαδικασίας διαβουλεύσεων ή διευθέτησης των διαφορών λαμβάνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14. Το άρθρο αυτό διευκρινίζει ότι η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση την οποία κοινοποιεί στα κράτη μέλη και η οποία εφαρμόζεται μετά τη λήξη δεκαήμερης προθεσμίας εάν κανένα κράτος μέλος δεν έχει προσφύγει στο Συμβούλιο κατά τη διάρκεια αυτής της προθεσμίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Πρέπει να εφαρμοστούν οι κατάλληλες διαδικασίες διαβουλεύσεων και κατόπιν, ενδεχομένως, προσφυγής στο Εποπτικό Όργανο Επιτήρησης Κλωστοϋφαντουργικών που προβλέπει το άρθρο 8 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά και τα είδη ένδυσης, που προσαρτάται στη συμφωνία για τη σύσταση του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου, και εν συνεχεία, ενδεχομένως, προσφυγής στο σύστημα διευθέτησης των διαφορών του ΠΟΕ, όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για τα κλωστοϋφαντουργικά και τα είδη ένδυσης, όπως απορρέουν από τον τίτλο III σημείο Δ, άρθρο 334 του «Νόμου για τις συμφωνίες του Γύρου της Ουρουγουάης».

2. Πρέπει να εφαρμοστούν οι κατάλληλες διαδικασίες διαβουλεύσεων και κατόπιν, ενδεχομένως, διευθέτησης των διαφορών που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 8 της συμφωνίας για τους κανόνες καταγωγής, που προσαρτάται στη συμφωνία για τη σύσταση του Διεθνούς Οργανισμού Εμπορίου, όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για τα κλωστοϋφαντουργικά και τα είδη ένδυσης, όπως απορρέουν από τον Τίτλο III σημείο Δ, άρθρο 334 του «Νόμου για τις συμφωνίες του Γύρου της Ουρουγουάης».

Άρθρο 2

1. Η εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2 αναστέλλεται εάν υποβληθεί πρόταση νόμου στο αμερικανικό Κογκρέσο πριν τις 4 Απριλίου 1997, που προτείνει την τροποποίηση της νομοθεσίας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με τους κανόνες καταγωγής για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, ώστε να συμμορφωθεί πλήρως στις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, όπως απορρέουν από τη σειρά διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης.

2. Εάν, κατά τη λήξη μιας προθεσμίας τεσσάρων μηνών μετά την υποβολή, στο αμερικανικό Κογκρέσο, της πρότασης νόμου που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 το αμερικανικό Κογκρέσο δεν εγκρίνει τροπολογία της νομοθεσίας σχετικά με τους κανόνες καταγωγής για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, έτσι ώστε να συμμορφωθεί πλήρως προς τις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, όπως αυτές απορρέουν από τη σειρά διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, εφαρμόζονται εκ νέου οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 18 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος